$R|E|V|U|E| \cdot |\underline{I}|N|T|E|R|N|A|T| |I|O|N|A|L|E| \cdot |D|$

Architectur L

REVUE BIMESTRIELLE PUBLIÉE PAR LES

ÉDITIONS REGIREX-FRANCE 54 bis, RUE DOMBASLE, 75015 PARIS

TÉL. (1) 45.31.06.05 - TÉLÉCOPIE (1) 45.31.53.11

HUBERT MOULET, PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL

RÉDACTION

JEAN-MICHEL HOYET, RÉDACTEUR EN CHEF

ANNIE ZIMMERMANN, SECRÉTAIRE DE RÉDACTION MARIE-CHRISTINE LORIERS, RÉDACTRICE-ÉDITORIALISTE JEAN-FRANÇOIS POUSSE, RÉDACTEUR

PASCALE BLIN, RÉDACTRICE

RUBRIQUE DESIGN : BÉATRICE LOYER CONCEPTION GRAPHIQUE : LUCETTE DUÉDAL

TEXTES ANGLAIS: DIANE VAUGHAN

MEMBRES FONDATEURS: AUGUSTE PERRET, A. HERMANT, LE CORBUSIER, R. LE RICOLAIS, J. PROUVÉ.

PUBLICITÉ REGIREX-FRANCE, TÉL. (1) 45.31.06.05

GÉRARD CHEVALIER, DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ CAROLINE CLOIX, CHEF DE PUBLICITÉ DANIÈLE LEFRANC, CHEF DE PUBLICITÉ ISABELLE DE LAVAL, CHEF DE PUBLICITÉ

DANIEL THOREL, DIRECTEUR TECHNIQUE

RELATIONS EXTÉRIEURES

ATTACHÉES DE DIRECTION : DENISE DE LA REDONDA - PROMOTION DES VENTES BÉATRICE GIRAUD - RELATIONS INTERNATIONALES

ABONNEMENTS CARMEN LORENZO

FRANCE, LE NUMÉRO : 160 F t.t.c. ABONNEMENT ANNUEL (SIX NUMÉROS): 745 F t.t.c. ÉTUDIANTS : 535 F t.t.c. **ÉTRANGER, LE NUMÉRO: 175 FF**

ABONNEMENT ANNUEL (SIX NUMÉROS): 870 FF

DISTRIBUTEURS A PARIS

Galignani, 224, rue de Rivoli (1e^r). FNAC Forum des Halles, 1 à 7, rue P. Lescot (1e^r). Brentanos, 37, avenue de l'Opéra (2^e). Centre Georges Pompidou, Plateau Beaubourg (4e). Eyrolles, 61, boule-Georges Pompidou, Plateau Beaubourg (4°). Eyrolles, 61, boulevard Saint-Germain (5°). Graphigro-Beaux-Arts, 133, rue de Rennes (6°). La Hune, 170, boulevard Saint-Germain, (6°). Librairie ENSBA, 13, quai Malaquais (6°). Librairie du Moniteur, 7, place de l'Odéon (6°) et 15, rue d'Uzès (2°). FNAC Montparnasse, 196, rue de Rennes (6°). Gibert Jeune, 5 place St Michel (6°). Librairie Magnard, 122, boulevard Saint-Germain (6°). Artcurial, 14, rue Jean-Mermoz (8°). Dupré et Octante, 42, rue de Berri (8°). Printemps de la Maison, 64, bld Haussmann, (9°). Librairie Ormezzano, 189, rue du Faubourg Saint-Antoine (11°). Alias, 21, rue Boulard (14°). Cité des Sciences, avenue Corentin-Cariou (19°). Boutique Afnor, 7, square de Corolles, Paris La Dé-Cariou (19e). Boutique Afnor, 7, square de Corolles, Paris La Défense (92).

DISTRIBUTEURS A L'ÉTRANGER

Voir page 172

Les articles publiés dans cette revue n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs. Tous droits de reproduction, de traduction et d'adaptation réservés pour tous pays. Copyright by Techniques et Architecture 1991.

En couverture : Lycée Jean Monnet, près de Montpellier; François Fontès, architecte - Serge Demailly, photogra-

A paraître, le nº 397 Logements.





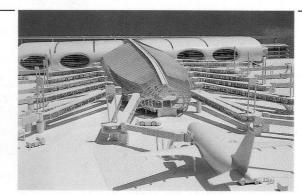
MAGAZINE Immeuble CFDT

37

DOSSIER Lieux d'enseignement



124



CULTURE TECHNIQUE Les verrières

136

DESIGN Mobilier scolaire

La lettre de l'AMO, un encart de 4 pages non paginé, est inséré entre les pages 156 et 157



Architecture E

396

2 2 AGO, 1991



SOMMAIRE



CONTENTS

LIEUX D'ENSEIGNEMENT

Avant-propos

L'école : une affaire d'espaces

Lycée viticole, Domaine de La Gabillière, Amboise, Pierre Caillot, Philippe Alluin, Jean-Paul Mauduit Lycée Charles Baudelaire, Fosses, Canale 3

Extension-restructuration du Collège 600, Xertigny, Jean-Marie Grémillé, Étienne Falk, Christian Zoméno Lycée des biotechnologies, Villiers-lès-Nancy, Rémy Butler Lycée de la Vallée du Cailly, Déville-lès-Rouen, Acau Collège de Corcieux, José Canonica, Alain Cartignies Collège 600, Mantes-Gassicourt, Jean-Philippe Pargade

Lycée de la Construction, Cernay,

Gérard Sutter, Dominique Laburte, Roger Hemmerlé

Extension de l'école primaire Jean de Florette, Saint-Cyr-sur-Mer, Rudi Ricciotti

École primaire Albert Schweitzer, Bad Rappenau, Allemagne, Behnisch & Partner

École maternelle, Moirans-en-Montagne, Guy Bonnivard École primaire et secondaire, Lyon,

Françoise-Hélène Jourda et Gilles Perraudin

Lycée Jean Monnet, près de Montpellier, François Fontès Équipement de quartier et école maternelle, Juvisy-sur-Orge,

Jacques Hesters et Brigitte Oyon

Lycée polyvalent de Bondoufle, Évry,

Anspach, Crespel, Humbaire, Ropa

Institut des sciences de l'ingénieur, Nantes,

Durand, Ménard, Thibault

Institut de formation bâtiment et travaux publics,

Aubergenville, B + FL

Université d'entreprise EDF, Saint-Herblain, Cabinet Brossard

et Forma 6

Centre universitaire Port Royal-René Cassin, Paris,

Jacques Ripault et Denise Duhart

École supérieure de l'Énergie et des Matériaux, Orléans,

Cabinet Bermond-Porchon

École d'architecture de Rennes, Patrick Berger

ACTUALITÉS-MAGAZINE

Immeuble des fédérations professionnelles de la CFDT,

Denis Valode et Jean Pistre

Le musée Ledoux, Saline Royale d'Arc et Senans,

Franck Hammoutène

Exposition à l'IFA: 40 architectes de moins de 40 ans

Les verrières : des prouesses contrôlées

Nouvelles formes du mobilier scolaire

L'institut finlandais, Paris, Juhani Pallasma

Salon du Meuble de Milan

Stephen Sack: au coin de la rue, l'inconnu

Informations

Bibliographie

Nouveaux produits

Resúmenes en español

37 Foreword

The school: a question of spaces

Viticultural school, La Gabillière Domain, Amboise, Pierre Caillot, Philippe Alluin, Jean-Paul Mauduit

Charles Baudelaire Lycée, Fosses, Canale 3,

50 Extension-restructuration of College 600, Xertigny,

Jean-Marie Grémillé, Étienne Falk, Christian Zoméno

53 Biotecnology Lycée, Villiers-lès-Nancy, Rémy Butler

58 Vallée du Cailly Lycée, Dévilles-lès-Rouen, Acau

Corcieux College, José Canonica, Alain Cartignies 62 66 College 600, Mantes-Gassicourt, Jean-Philippe Pargade

Lycée de la Construction, Cernay, 68

Gérard Sutter, Dominique Laburte, Roger Hemmerlé

Extension to Jean de Florette primary school,

Saint-Cyr-sur-Mer, Rudi Ricciotti

Albert Schweitzer primary school, Bad Rappenau, Germany, 74

Behnisch & Partner

Nursery school, Moirans-en-Montagne, Guy Bonnivard 77

Primary and secondary school, Lyons, 80

Françoise-Hélène Jourda and Gilles Perraudin

84 Jean Monnet Lycée, near by Montpellier, François Fontès

90 Community centre and secondary school, Juvisy-sur-Orge,

Jacques Hesters and Brigitte Oyon

92 Bondoufle polyvalent Lycée, Evry,

Anspach, Crespel, Humbaire, Ropa

100 Institute of Scientific engineering, Nantes,

Durand, Ménard, Thibault

103 Training Institute for the building trades,

Aubergenville, B + FL

106 French electricity board management training centre,

Saint-Herblain, Cabinet Brossard and Forma 6

108 Port Royal-René Cassin university centre, Paris,

Jacques Ripault and Denise Duhart

Orleans university school of energy and materials,

Cabinet Bermond-Porchon

Rennes school of architecture, Patrick Berger 116

FEATURES AND REGULAR SECTIONS

CFDT federation of professionals building, 22

Denis Valode and Jean Pistre

Ledoux Museum, Saline Royale d'Arc et Senans, 27

Franck Hammoutène

34 IFA exhibition: 40 architects under 40

124 Structural glazing: controlled feats

136 School furniture shapes up

144 Finnish Institute, Paris, Juhani Pallasma

Milan furniture show 148

Stephen Sack : on the street corner, the unknown 160

Information 12

158 **Books**

New products 166

168 Spanish summaries

La escula, un asunto de espacios, p. 38

Las leyes de descentralización, en vigor desde 1986, contra lo que se esperaba, han acelerado la construcción de edificios escolares. Las administraciones locales, imbuidas de sus nuevas responsabilidades, llevan a cabo activamente programas para cubrir las considerables necesidades en este campo... esperando que la arquitectura sirva sus intereses, así como los objetivos pedagógicos.

En Francia, la arquitectura escolar es 8 000 colegios y 62 000 escuelas (90 millones de m²) que albergan más de 12 millones de estudiantes. Las necesidades presente y futuras son colosales dado el objectivo de llevar el 80 % de los alumnos hasta el bachillerato. Pero la arquitectura escolar es también el primer contacto del niño con la vida social, y el marco en el que aprende a conducirse en el mundo. Hace mucho que se conoce el papel considerable que cumple la arquitectura en la estructuración del psiquismo infantil; no obstante, ha sido bastante descuidada hasta hace poco.

Lo que trastornará este panorama es la idea que todos tienen derecho a la educación. En 1833, la ley Guizot dispone la creación de escuelas primarias y, en 1881, las leyes de Jules Ferry instituyen la gratuidad y obligatoriedad de la enseñanza primaria. Estas últimas imponen normas estrictas : la escuela es un edificio bien situado en la ciudad, manifestación del poder del Estado, con un espacio codificado, igualitario e higiénico.

Salvo algunas excepciones notables (grupo escolar K. Marx de Lurçat; escuela en Suresnes de Beaudoin y Lods) la situación cambiará poco hasta el final de la segunda guerra mundial, cuando la Reconstrucción, el baby boom, el éxodo rural y la urbanización multiplicarán las necesidades de una manera nunca vista. Frente a tal problemática, el Estado se ve obligado a hacerse cargo de los edificios escolares. El Ministerio de Educación fomenta la industrialización, propugna una trama de 1,75 y ciertas consignas (hiegiene, aulas al sur...) que darán como resultado edificios lineales y devoradores de terreno, completamente al margen de la pedagogía. Situación que—a pesar de que las fallas se hacen cada vez más patentes— perdurará hasta fines de la década del 70.

A comienzos de la del 80, van abriéndose campo nuevas ideas. En arquitectura, éstas se centran en la invención de una nueva relación del alumno al espacio. La Dirección de Equipamientos lleva a cabo una reflexión que toma dos o tres años y da como resultado un nuevo tipo de local. Las transformaciones afectan al comitente (sustitución del Ministerio por una entidad responsable específica), los programas (confiados a especialistas), los procedimientos de concepción (concursos de arquitectura), los contratos y presu-puestos (aumento de 3 000 a 6 000 FF/m²) y sobre todo... la relación entre las propuestas pedagógicas y el espacio. Las leyes de descentralización de 1986 inicialmente parecern amenazar estos avances. Los locales escolares pasan a ser responsabilidad de las diversas instancias de gobierno local. En realidad, la construcción de esculas, descuidada por el Estado, volverá a ponerse en marcha. Los cambios principales son dos : el primero se debe a que las autoridades locales, interesadas en conservar su prestigio, ponen todo de su parte para que las obras no decepcionen a sus electores; el segundo, a la creencia de que, contra el fracaso escolar, es posible luchar a punta de escuelas bien implantadas, construidas y equipadas. Así, el arquitecto se ha convertido en un niño mimado, los concursos se multiplican, y los programas se

Liceo vitícola cerca de Amboise, p. 40

A unos pasos de un castillo famoso del Loira, cabía esperar que el concurso para este establecimiento fuera coronado por una arquitectura «regional». No fue así. El proyecto ganador modifica el perfil del terreno para crear una doble ola en cuya depresión se aloja el liceo siguiendo dos ejes: uno (N-S) con las aulas y dormitorios y otro (E-O) con los servicios y la cafetería.

Construido en ocho meses, el liceo no conserva trazas de esta precipitación. El empleo de materiales económicos no empobrece los espacios interiores y mas bien acrecienta el aura de sencillez que los unifica.

Liceo C. Baudelaire, Fosses, p. 44

Entre el campo y una urbanización de casitas pequeñas, surge este edificio sorprendente: hacia la ciudad, el edificio se retira para dejar una plaza que, tras una larga curva de vidrio, revela una columnata interior; hacia el campo, las dos barras paralelas de aulas encierran un patio que se interna en la verdura. Dos rectángulos, un triángulo, una curva, tres niveles: pocos elementos para múltiples efectos de formas, colores, materias.

Una vez atravesada la lámina de cristal que constituye la fachada, aparece el vestíbulo con aires de sala de rock y, más allá, el triángulo opaco de la sala polivalente. Las dos alas de aulas, sobre pilotes, se sitúan tras una galería curva que propone remansos y vistas al exterior.



Ampliación y reestructuración del Colegio de los 600, Xertigny, p. 50

El colegio, como el pueblo de los Vosgos en que se sitúa, era en este caso de poquísima calidad. El partido es de una lógica evidente y sencilla pero también cuidadosa. Siguiendo la pendiente del terreno, la planta en U de la parte nueva rodea un patio envuelta en una estructura de pilares y vigas de hormigón doblada de pilares o voladizos.

Un discurso discreto, reforzado por una equilibrada evaluación de las escalas: fuerte al exterior, más íntima y abierta hacia el patio. El colegio aparece claramente como un edificio público, valorizando el lugar y la función de la enseñanza.

Licep biotecnológico, Villiers-lès-Nancy, p. 53

El leitmotif arquitectónico de esta obra es el diagnóstico social. Según el arquitecto « a una edad en que los alumnos son tan frágiles, estos no deben sentirse encerrados, prisioneros de una institución austera ». De ahí el partido arquitectónico fragmentado, que por otra parte responde al gran desnivel del terreno, situado al borde del bosque y con una agradable vista sobre Nancy.

El programa, innovador ya que preveía cuatro tipos de enseñanza, un centro deportivo y un internado, se articula alrededor de una calle lineal en forma de ola. El cilindro de sección parabólica confiere una atmósfera insólita, al espacio, propicia a los intercambios. El arquitecto multiplica patios, espacios internos y externos para disipar todo sentimiento de encierro. En total, una simbiosis eficaz de valor de uso, gesto formal y arte constructivo.

Liceo del valle de Cailly, Déville-les-Rouen, p. 58

En un barrio a las afueras de Ruán, poco risueño pero rodeado de colinas arboladas, se sitúa este liceo que protege la mayoría de sus instalaciones del ruido de una autopista vecina tras dos barras paralelas de dos niveles.

La localización obligada de la entrada en un lado corto determinó la escritura monumental en fachada. Una vez ésta franqueada, se penetra directamente en el corazón del edificio, un gran vestíbulo circular bordeado de galerías que conducen al resto de los locales.

En esta obra, la luz es esencial: la compacidad del edificio, sus fachadas parcialmente ciegas son compensadas por grandes perforaciones cenitales. Se pasa así de la extrema claridad de los lugares de ingreso y esparcimiento a la luminosidad sosegada de las aulas.

Colegio de Corcieux, p. 62

Este equipamiento situado en un pueblecito de los Vosgos prueba que el tema de la integración en el sitio no es siempre una excusa para disimular la orfandad de ideas.

Sobre una nueva calle, se emplaza el edificio principal con las aulas, que protege a un edificio más pequeño, evolutivo, con la administración, informática y cafetería. El patio, en forma de concha, concentra los juegos, da la pauta del espacio público de la escuela e induce la escala interna. La calidad e importancia de sus espacios reflejan las del niño que los recorre...

Para construirlo se ha utilizado una trama portante de 3,60 m, con espacios pedagógicos modulares, transformables. El edificio fue pensado desde un comienzo sin pintura, para mostrar la realidad de los materiales y dejar el primer plano a los niños. Ello obligó a elegir un mínimo de materiales y a cuidar la ejecución. Cada material cumple varias funciones, lo que refuerza los efectos y da mayor cohesividad a la arquitectura.

En este caso, la calidad de la ejecución sirve también una función pedagógica : dar a un material basto su empleo justo puede ofrecer interesantes lecciones...

Colegio de los 600, Mantes-Gassicourt, p. 66

En medio de una atmósfera sórdida de suburbio parisiense, este colegio responde afirmativamente a la pregunta de si la arquitectura puede participar en la educación de los jóvenes.

En un terreno en T, se han organizado: el conjunto educativo a lo largo de un eje central N-S; una rotonda multifuncional al oeste; y dos viviendas al noreste. Todo ello articulado según dos direcciones perpendiculares. Las clases, en dos pisos, abren a un largo espacio que subraya la importancia de la institución.

Pargade comienza por precisar, sin dureza, las fronteras del colegio y luego les insufla autonomía y coherencia. Formalmente, la ambición es de unir sin rigidizar. Una vez más, logra una arquitectura compuesta y sencilla.

Liceo de la Construcción, Cernay, p. 68

Este liceo, dividido en cuatro conjuntos, introduce cierto orden en un mediocre poblacho de los Vosgos. El edificio de enseñanza se alínea a lo largo de una calle; la rotonda de recepción sirve de articulación con los talleres implantados en curva; el internado excéntrico bordea el río.

Concepción justa, pasión por la realización enriquecida por hábiles soluciones de detalle. Una economía de medios que termina por ser gran riqueza.

Ampliación de la escuela de párvulos de Saint-Cyr-sur-Mer, p. 72

Como prueba esta escuela de desarmante sencillez, la calidad no exige grandes superficies. Para albergar los niños del mistral, los nuevos edificios forman un U adosada a los antiguos. La entrada, al norte, se abre a una galería cubierta que atraviesa todo el edificio y remata al sur en un mirador. Un cuarto de círculo abierto al patio hace de biblioteca.

A primera vista, plantas, secciones y volúmenes no son sino funcionales. Pero algunos extravíos controlados, como la excrecencia en la fachada oeste con sus cuadrados perforados al desgaire, y la barandilla ondulante sobre la fachada sur, prestan un aire iuduetón a esta escuelita.

Escuela primaria para minusválidos en Bad Rappenau, Alemania, p. 74

Esta escuela contrasta con los tristes equipamientos habituales en este tipo de locales : gran libertad de expresión arquitectónica, variedad de materiales y colores, generosa iluminación, cuidado en los acabados, mobiliario y equipos.

Alrededor de un gran vestíbulo, se organizan la sala de música trapezoidal, las salas de actividades de grupo y los más pequeños en la planta baja, y en la alta los «grandes» y la administración.

Escuala para párvulos, Moirans-en-Montagne, p. 77

En la capital de la industria del juguete, G. Bonnivard ganó en 1987 el concurso para un museo del juguete. Según él, el museo debía servir de punto de partida para transformar la ciudad, que debía ser dotada de equipamientos vinculados a la infancia. Convencida, la municipalidad organizó un concurso para una escuela experimental para párvulos que acaba de ser ganada por... Bonnivard.

Bajo una gran estructura textil en forma de tienda berberisca se introducen cuatro enormes calabazas, las aulas, con sus entrepisos y rincones diferenciados para juegos, trabajos educativos y reposo. A medida que va creciendo, el niño descubrirá la ortogonalidad: el espacio, de «orgánico», pasa a ser cada vez más estructurado. Cada clase dispone de un patio, y la escuela comparte uno grande con el museo, microcosmo de verdura con estanques, rocas y colinas. Gracias a sus diferentes vinculos, resulta una escuela menos institucional y abierta a la ciudad.

Ciudad Internacional de Lyon, p. 80

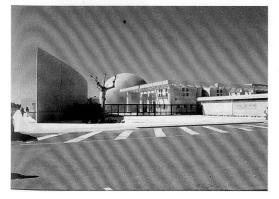
A las afueras de Lyon, en una zona al borde del Ródano donde se terminan varios proyectos de envergadura, pronto funcionará esta escuela para hijos de ejecutivos de empresas extranjeras.

La propuesta de Jourda y Perraudin trata de crear un marco para lo que prodría ser una cultura abierta a horizontes europeos, mundiales. Naturaleza y espacio sirven de temas federadores. Las formas utilizadas más que inspirarse en modelos orgánicos, son algo así como una flora reinventada por técnicos. El espacio resultante no es ni clásico, ni barroco, ni moderno; aleatorio a primera vista, finalmente suscita unas volumetrías rebuscadas que se ofrecen como una comprensión del mundo por el espacio.

Liceo Jean Monnet, cerca de Montpellier, p. 84

Este liceo muestra la gran libertad que brindan a los arquitectos la latitud de los análisis pedagógicos y la posible fragmentación de las funciones. Situado en un contexto campestre, se extiende en una parcela ligeramente inclinada, abierto al horizonte y al cielo, francamente mediterráneo.

Un pórtico monumental de hormigón circunscribe el conjunto de los edificios, dispuestos de manera independiente y dedicados cada uno a una función precisa. Un sistema de ortogonales fija los edificios en una composición simétrica compuesta de dos rectángulos. Los pavimentos exteriores, una gran escalera blanca, evocan el paisaje ático...



La escuela, concebida como una de las etapas del aprendizaje de la vida, presenta a través del espacio una alegoría de la realidad pública. La escala escogida, la monumentalidad de los volúmenes de circulación, expresan con claridad la importancia del lugar y su función.

El liceo, proyectado al cielo, empapado de luz, ofrece a sus habitantes un lugar valorizado por su presencia. Espejo deformante y dinámico que sugiere valores por sentar.

Centro socio-cultural y escuela de párvulos, Juvisy-sur-Orge, p. 90

Un juego geométrico sutil puede dar gran carácter a un edificio pequeño. «El programa, en una sola planta, permitía plantear la cuestión de la monumentalidad de un edificio de poca altura; rechazando el pintoresquismo, hemos optado por la sencillez...»

Encuentro y fusión de un cuadrado y un círculo, cobijados bajo un plano inclinado, los dos equipamientos de barrio comparten una sala de juegos. « Para hacer posible esta cohabiteción, imaginamos un conjunto de geometrías internas complejas, cuya dinámica es estabilizada por el muro curvo».

Pocos elementos decorativos, carpinterías y paneles de madera, mucho blanco, un poco de azul y unos cuantos acentos rojos, añaden toques sensibles a este discreto pero hábil ejercicio estilístico.

Liceo polivalente de Bondoufle, Évry, p. 92



Implantado en una zona industrial moderna, esta liceo se impone por contraste con la tipología dominante de bloques perdidos en grandes parcelas debido a su franca presencia a lo largo de la periferia del terreno.

Eljoven equipo ganador de este concurso tenía ya cierta experiencia en edificios escolares. « El programa ha suministrado ciertos temas (interdisciplinariedad, descompartimentación, apertura...) que son nuestros y que hemos traducido en transparencias, vínculos visuales, puntos de convergencia... »

El edificio, largo y bajo, se apoya en los dos lados «públicos» de su parcela, marcado por elementos repetitivos que pasan de la estabilidad al dinamismo. La biblioteca forma una falsa paralela con el ala este y deja entre los dos una perspectiva de abedules. La segunda fase, en construcción, inventa una tipología autónoma: alternancia de franjas bajas construidas y largos patios. Un universo de duturos adultos, donde este equipo llega a superar una cierta rusticidad de sus obras anteriores.

Instituto de ingeniería térmico-energética y de materiales, Nantes, p. 100

Situado en el importante tecnopolo de Atlanpole, este instituto es en realidad un gran edificio industrial en el cual deben codearse sin estorbarse una gran nave de experimentación industrial — centro de gravedad tecnológico del conjunto — y su contrapunto, el anfiteatro—espacio de apertura al mundo—, así como laboratorios, sala de tiro con láser y aulas. La planta circular escogida favorece las relaciones entre profesores y alumnos.

Instituto de formación a la construcción, Aubergenville, p. 103

El grupo B + FL ha manifestado siempre cierta simpatía por la arquitectura industrial. En este caso conservan dos naves metálicas y dos bloques de oficinas, valorizándolos a través de su confrontación con nuevos elementos. Los edificios existentes fijaban una trama en el terreno, las naves mostrarían su elegante estructura metálica y las oficinas recibirían un revestimiento unitario. Como la superficie de las naves era superior a la necesaria, una parte fue transformada en talleres y el resto desnudada y convertida en cobertizos y pérgola; adosadas a ellas, una serie de cajas metálicas contienen aulas y oficinas. Las circulaciones y espacios de reunión son albergados por ligeras estructuras textiles.

Universidad empresarial EDF en Saint-Herblain, p. 106

El centro de formación de la empresa nacional de electricidad y gas se situa en una zona industrial de la desembocadura del Loira. La universidad se presenta como una barra de vidrio y metal, con un cilindro bajo, la sala de deportes, que anuncia la entrada.

El edificio se organiza funcionalmente en tres bandas paralelas. La fachada este, acristalada, alberga el ágora, un espacio de circulación extravertido, rodeado del anfiteatro y la mediateca. Hacia el oeste, se encuentran el centro pedagógico, las aulas y la administración. Entre los dos, una línea técnica concentra circulaciones, redes y sanitarios.

Centro universitario Port Royal, Paris, p. 108

Se trata de un edificio cuya fachada basta para explicar su organización y cuyo proyecto fue el resultado de una sección eficaz y clara. En efecto, para que cupieran los dos anfiteatros de 500 personas en el terreno en esquina de 1000 m², sin amputar el programa, enterrar rate del edificio, o sobrepasar la altura impuesta, fue necesario encontrar una manera ingeniosa de imbricarlos e invertir su orientación.

En los espacios intersticiales dejados por los anfiteatros, se alojan una biblioteca, vestíbulo-cafetaría, administración y locales pedagógicos. Una estrecha colaboración con el ingeniero permitió reducir los espesores de los muros pantallas y forjados para ganar unos cuantos m², en este caso preciosos. Sólo cabe lamentar que no se hayan utilizado mejores materiales de acabado : el edificio ha sufrido ya sensibles deterioros en su corto año de vida.

Escuela Superior de Energía y Materiales, Orleans, p. 111

Situada en el recinto universitario de Orleans, la escuela expresa su voluntad de apertura al mundo empresarial a través de su entrada monumental frente al tecnoparque. Su dimensión industrial es expresada por el edificio lineal que alberga el túnel aerodinámico. El *leitmotiv* de este conjunto es su fragmentación en entidades funcionales y la articulación de las mismas a través de espacios de comunicación que expresan la identidad colectiva y convivial de la institución.

Escuela de Arquitectura de Rennes, p. 116

Al borde del agua, justo antes de la confluencia del Ille y el canal de la Rance, la escuela se compone de dos conjuntos: uno del siglo XIX (administración y biblioteca), y otro, terminado el año pasado, con los espacios educativos divididos en cuatro entidades: los Talleres, en dos pisos, que buscan la tranquilidad del agua y concentran las intenciones del autor; al sur, el cuadrado de la Sala de Diplomas; en el centro, la Sala de Exposición que sirve de articulación entre lo nuevo y lo viejo; hacia el norte, la planta libre del Pabellón de Maquetas. P. Berger, convencido que el tema en arquitectura ha dejado de tener razón de ser, lo sustituye por un trabajo de escritura y sus posibles manifestaciones. Haciendo así obra personal, ascética...

Résumés élaborés par Rafael R. Aspillaga

RÉPERTOIRE DES ANNONCEURS

| Α | Armstrong: Plafonds | 14-15 3 ^e C |
|---|--|-------------------------------------|
| В | Batimat: Salon International de la Construction Batisoft: Informatique Bekaert: Clôtures Buchtal: Céramiques | 36 25 13 2 |
| С | Cogemip: Conseil Régional Midi-Pyrénées | 162-163 |
| E | Elf Antargaz Erco: Luminaires | 155 8-9 |
| F | Fondexpa: Fondation à l'exportation artisanale | 170 |
| G | Gantois: Clôtures, grillages décoratifs, tôles perforées décoratives | 171 |
| 1 | I.2.M.: Système vidéo | 170 21 |
| K | Kompass: Annuaire professionnel | 171 |
| М | Mazda: Luminaires | 1 33 |
| P | Platres Lafarge: Systèmes de produits plâtre | 4 2º C |
| R | Rochère SA (La): Fabrication de briques de verre | 135 |
| S | Schuco: Façades de verre et d'aluminium, profilés en aluminium | 10-11 26 31 17, 18, 19, 20 |
| T | Techniques & Architecture: Numéros disponibles/Bulletin d'abonnement | 154 |
| | Numéros disponibles/Bulletin d'abonnement pour l'étranger | 165 |
| | Bétons, matière d'Architecture | 159 156 |
| | Références, guide des professionnels de l'architecture | 134 |
| | Numéros hors-série: Architectures de l'industrie | 157 |
| | | |